

yuàn lì zài xiū xíng dāng zhōng
愿力在修行当中

yǒu shén me zuò yòng
有什么作用？

***Apa Kegunaan Tekad
Dalam Pembinaan Pikiran***

【1A】《愿力》 yuàn lì

xué fó xué de shēn zài ā mó luó shí de fó xìng jiù yǒu shēn bō
学佛学得深，在阿摩罗识的佛性就有深般

rě měi yí gè xīn niàn dōu yào qì hé bā shí tián zhōng de fó
若。每一个心念，都要契合八识田中的佛

xìng xīn fó cái huì hé yī
性，心佛才会合一。

suǒ yǐ xué fó hěn zhòng yào de yì diǎn , jiù shì yòng chóng gāo de
所以学佛很重要的一点，就是用崇高的
yuàn lì lái zhǐ dǎo zì jǐ yì shēng de xiū xíng fāng xiàng
愿力，来指导自己一生的修行方向。

xué fó dào zuì hòu , yuàn lì yí dìng yào xiāng yīng zì jǐ mù qián suǒ
学佛到最后，愿力一定要相应自己目前所
xiū de jìng jiè
修的境界。

jiù xiāng dāng yú wǒ men rén yǒu yí gè mù biāo zhǐ yào cháo zhe
就 相 当 于 ， 我 们 人 有 一 个 目 标 ， 只 要 朝 着

zhè ge mù biāo qù zǒu bù guǎn shí jiān zài cháng nǐ yě néng zǒu
这 个 目 标 去 走 ， 不 管 时 间 再 长 ， 你 也 能 走

dào mù dì dì zhǐ shì zài fā yuàn hòu xū yào yòng héng cháng de
到 目 的 地 。 只 是 在 发 愿 后 ， 需 要 用 恒 常 的

dìng lì hé xìn niàn qù jiū zhèng lěi shēng lěi shì de hóng chén wū zhuó
定 力 和 信 念 ， 去 纠 正 累 生 累 世 的 红 尘 污 浊

zhī qì yòng yuàn lì zhǎo xún dào xiū xíng de mù biāo
之 气 ； 用 愿 力 找 寻 到 修 行 的 目 标 。

qí shí jiān chí shì yí jiàn hěn liǎo bù qǐ de shì qing , yòng jīng jìn lì hé
其实坚持是一件很了不起的事情，用精进力和

rěn rǔ xīn lái wán chéng zì jǐ zhè ge yuàn lì
忍辱心来完成自己这个愿力。

qiān chuī bǎi liàn shì jīn gāng
千锤百炼是金刚，

xué fó dà yuàn shì fāng xiàng
学佛大愿是方向。

niàn jīng fàng shēng shì zī liáng
念经放生是资粮，

bù dǒng yuàn lì xiū hé fāng
不懂愿力修何方。

pú sà shuō jiān chí shì yí jiàn hěn liǎo bù qǐ de shì qing zhǐ yào ràng
菩 萨 说 坚 持 是 一 件 很 了 不 起 的 事 情 。 只 要 让
zì jǐ de xīn hé pú sà xiāng yīng yòng zì jǐ jiān qiáng de yì lì hé fó
自 己 的 心 和 菩 萨 相 应 ， 用 自 己 坚 强 的 毅 力 和 佛
lì de jiā chí jiù huì ràng wǒ men zài rén jiān nǎ pà pèng dào zài duō
力 的 加 持 ， 就 会 让 我 们 在 人 间 ， 哪 怕 碰 到 再 多
de kùn nan dōu bú huì tuì zhuǎn
的 困 难 ， 都 不 会 退 转 。

jīng cháng xiǎng xiāng zì jǐ céng jīng fā guo de yuàn lì bú yào wàng
经 常 想 想 自 己 曾 经 发 过 的 愿 力 ， 不 要 忘

jì zì jǐ de yuàn lì měi tiān xiàng pú sà chóng fù jiǎng zì jǐ de
记 自 己 的 愿 力 ， 每 天 向 菩 萨 重 复 讲 自 己 的

yuàn huì ràng nǐ xīn zhōng bèng fā chū gèng dà yuàn lì de zhèng
愿 ， 会 让 你 心 中 迸 发 出 更 大 愿 力 的 正

néng liàng nǐ cái néng zì shǐ zhì zhōng de zài yuàn lì zhōng dé dào
能 量 ， 你 才 能 自 始 至 终 地 在 愿 力 中 得 到

jīng jìn hé chéng gōng zhè jiù shì bú wàng chū xīn fāng dé shǐ zhōng
精 进 和 成 功 。 这 就 是 不 忘 初 心 ， 方 得 始 终 。

【1B】 Tekad

Seseorang yang sudah menekuni dan mempraktikkan Dharma secara mendalam, maka akan terdapat kebijaksanaan prajna mendalam pada sifat Kebuddhaan di dalam kesadaran amalanya. Setiap pemikiran harus selaras dan menyatu dengan sifat Kebuddhaan di dalam kesadaran kedelapan, dengan begitu pikiran kita baru bisa menyatu dengan Buddha.

Oleh karena itu, satu poin penting dalam menekuni Ajaran Buddha Dharma adalah menggunakan kekuatan tekad yang mulia untuk menentukan arah pembinaan diri seumur hidup kita. Menekuni dan mempraktikkan Dharma sampai pada akhirnya, tekad kita harus sesuai dengan tingkat kesadaran spiritual yang telah tercapai dalam pembinaan diri sendiri. Ini sama seperti, setiap orang memiliki satu tujuan, asalkan berjalan mengikuti tujuan tersebut, maka tidak peduli berapa lama waktu yang diperlukan, kamu tetap akan bisa mencapai tempat tujuan.

Hanya setelah bertekad, maka memerlukan kekuatan konsentrasi dan keyakinan yang konstan (terus-menerus) untuk memperbaiki hawa duniawi yang telah menodai diri kita selama berkali-kali reinkarnasi; harus bisa menggunakan tekad kita untuk mencari tujuan pembinaan diri. Sesungguhnya, terus bertahan menjalani pembinaan diri adalah suatu hal yang luar biasa, menggunakan kekuatan ketekunan dan kesabaran untuk mewujudkan tekad diri sendiri.

Mengalami banyak kesulitan dan cobaan akan menjadi sekuat vajra (intan),

Tekad besar dalam menekuni Dharma adalah arah pembinaan.

Melafalkan paritta dan melepas makhluk hidup adalah modal pembinaan,

Jika tidak memiliki tekad, maka ke mana arah pembinaan dirimu?

Bodhisattva mengatakan bertahan menjalani pembinaan diri secara konstan adalah suatu hal yang luar biasa, asalkan pikiran kita menyatu dengan Bodhisattva, ditambah dengan tekad kuat diri sendiri dan berkat kekuatan Buddha, maka bisa membuat kita tidak akan mundur dan berpaling walaupun menghadapi kesulitan sebanyak apapun di dunia ini. Seringlah memikirkan ikrar yang pernah diucapkan, jangan melupakan tekad diri sendiri, setiap hari berulang kali mengatakan tekad diri sendiri kepada Bodhisattva, maka ini bisa melahirkan kekuatan yang lebih besar dari tekad besar di dalam pikiranmu,

dengan begitu kamu baru bisa memajukan diri dan mencapai keberhasilan di tengah tekad pembinaan dirimu sampai di titik terakhir. Maka ini dikatakan, tidak melupakan tekad awal, baru bisa menyelesaikan apa yang sudah dimulai.

qí shí yuàn lì hěn zhòng yào , yuàn lì shì xiū xíng de zī
【2A】其实愿力很重要，愿力是修行的资

liáng tiān tiān niàn jīng fàng shēng xíng shàn chí jiè kào de
粮。天天念经、放生、行善、持戒，靠得

dōu shì yuàn lì méi yǒu yuàn lì nǐ bù zhī dào wèi shéi niàn jīng bù
都是愿力。没有愿力你不知道为谁念经，不

zhī dào wèi shéi fàng shēng nǐ gèng bù zhī dào héng shàn hé chí jiè shì
知道为谁放生，你更不知道行善和持戒是

wèi shén me
为什么。

qí shí rén zài yì shēng dāng zhōng huì pèng dào hěn duō de kǔ nàn zài
其实人在一生中会遇到很多的苦难。在

kǔ nàn zhōng yǒu de rén xiè dài tuì zhuǎn yǒu de rén jiān chí rěn
苦难中，有的人懈怠退转，有的人坚持、忍

rǔ yǒu de rén fǎ xǐ chōng mǎn de zài yuàn lì dāng zhōng bā fēng
辱，有的人法喜充满地在愿力当中八风

chuī bú dòng de yǒng wǎng zhí qián jiǎng dào dǐ hái shì yīn wèi yuàn
吹不动地勇往直前。讲到底，还是因为愿

lì de dà xiǎo hé qiáng dù
力的大小和强度。

yīn wèi yuàn lì kě yǐ ràng nǐ xiū zhèng yè yīn , gǎi biàn guǒ bào , jù
因 为 愿 力 可 以 让 你 修 正 业 因 , 改 变 果 报 , 具

yǒu qiáng dà de yīn yuán lì
有 强 大 的 因 缘 力 。

bā fēng yì chuī yáo bú dìng
八 风 一 吹 摇 不 定 ,

míng wén lì yǎng xiāo hào jìn
名 闻 利 养 消 耗 尽 。

yuán lái yuán qù zī liáng jìn
缘 来 缘 去 资 粮 尽 ,

guǒ bào dào lái xīn bú dìng
果 报 到 来 心 不 定 。

suǒ yǐ jī lěi de zī liáng xǔ yuàn fàng shēng niàn jīng chí
所以积累的资粮（许愿、放生、念经、持
jiè xíng shàn děng yào kào zhe yuàn lì de qiān yǐn zài hóng chén
戒、行善等）要靠着愿力的牵引。在红尘
zhōng fàng xià zhí zhuó hé míng lì nǐ cái néng gǎi biàn zì wǒ jīng
中放下执著和名利，你才能改变自己。精
jìn de xiū xíng jiāng zì jǐ suǒ yǒu de shàn xíng niàn jīng shǒu
进的修行，将自己所有的善行、念经、守
jiè fàng shēng zài yuàn lì de zhǐ yǐn xià cái néng jiē chū zuì hǎo de
戒、释生在愿力的指引下，才能结出最好的
shàn guǒ
善果。

xiū xīn xiū xíng shì fāng xiàng
修 心 修 行 是 方 向 ，

fó yǒu bāng zhù shì liáng jiàng
佛 友 帮 助 是 良 将 。

rén jiān míng lì méi yǒu kào
人 间 名 利 没 有 靠 ，

chū xīn shǐ zhōng chéng fó dào
初 心 始 终 成 佛 道 。

【 2B 】 Sesungguhnya kekuatan tekad sangat penting, tekad adalah modal pembinaan diri. Setiap hari melafalkan paritta, melepaskan makhluk hidup, melakukan perbuatan baik, menaati sila, semua mengandalkan pada tekad. Karena jika tidak memiliki tekad, maka kamu tidak akan tahu untuk siapa melafalkan paritta, untuk siapa melepaskan makhluk hidup, terlebih lagi tidak tahu untuk apa melakukan perbuatan baik dan menjalankan sila. Sesungguhnya seumur hidup seseorang akan menghadapi banyak penderitaan dan kesusahan.

Di tengah penderitaan dan kesusahan ini, ada orang yang menjadi malas dan menyerah, namun ada orang yang tetap bertahan dan bersabar, ada juga orang yang dipenuhi dengan sukacita Dharma, lalu gagah berani melangkah maju, tak tergoyahkan walau diterpa oleh angin delapan penjuru. Sesungguhnya, semua ini berdasarkan pada besar kecil maupun kekuatan dari tekad. Karena kekuatan tekad bisa membuat kamu memperbaiki penyebab karma dan mengubah balasan karma, dan memiliki kekuatan sebab musabab yang besar.

Hembusan angin delapan penjuru menggoyahkan
keteguhan diri,

Ketenaran dan kekayaan yang menguras diri,

Jodoh yang datang dan pergi menghabiskan modal
pembinaan diri,

Saat balasan karma datang membuat pikiran menjadi tidak
tenang.

Oleh karena itu, modal pembinaan yang dikumpulkan dari (berikrar, melepaskan makhluk hidup, melafalkan paritta, menjalankan sila, melakukan kebajikan, dan lainnya) ditentukan oleh kekuatan tekad kita. Hanya dengan melepaskan kemelekatan, ketenaran dan kekayaan di dunia ini, kamu baru bisa mengubah diri sendiri. Untuk rajin membina diri, maka seluruh perbuatan baik, pelafalan paritta, pengamalan sila, pelepasan makhluk hidup harus diarahkan sesuai dengan tekad kita, baru bisa menghasilkan buah yang paling baik.

Membina pikiran dan perilaku adalah arah pembinaan,
Bantuan teman se-Dharma bagaikan “perwira” yang
piawai,
Ketenaran dan kekayaan duniawi tidak dapat diandalkan,
Tekad awal yang pada akhirnya bisa mencapai Kebuddhaan.

yī yuàn lì cóng hé ér lái ?
一、愿力从何而来？

1. *Dari Mana*

Datangnya Tekad?

yuàn lì shì xué fó de guān jiàn rú hé zēng qiáng yuàn lì
【3A】愿力是学佛的关键；如何增强愿力

nán tīng zhòng shī fu yuàn lì shì bu shì xué fó de guān
男听众：师父，愿力是不是学佛的关

jiàn yòng yuàn lì lái niàn jīng hé xiū xīn shì bu shì gèng néng xiāo yè
键？用愿力来念经和修心是不是更能消业

wù dào yuàn lì shì cóng nǎ lǐ lái de rú hé zēng qiáng zì jǐ de
悟道？愿力是从哪里来的？如何增强自己的

yuàn lì
愿力？

tái zhǎng dá shǒu xiān nǐ dì yī gè wèn tí shì duì de méi yǒu huà
台 长 答： 首 先 你 第 一 个 问 题 是 对 的 ， 没 有 话

jiǎng yuàn lì shì zuì zhòng yào de yuàn lì kě yǐ kè fú wú qióng
讲 ， 愿 力 是 最 重 要 的 。 愿 力 可 以 克 服 无 穷

wú jìn de zǔ ài lì hé rén jiā xīn lǐ de zhàng ài lì shí jì shàng yuàn
无 尽 的 阻 碍 力 和 人 家 心 里 的 障 碍 力 。 实 际 上 愿

lì tā shì yì zhǒng qiáng dà de néng liàng tǐ nǐ xiǎng wèn yuàn lì shì
力 它 是 一 种 强 大 的 能 量 体 ， 你 想 问 愿 力 是

nǎ lǐ lái de yuàn lì shì cóng bēi xīn dāng zhōng lái de
哪 里 来 的 ？ 愿 力 是 从 悲 心 当 中 来 的 。

dāng yí gè rén hěn bēi mǐn zhòng shēng , dǒng de yīng gāi yǒu cí bēi
当 一 个 人 很 悲 悯 众 生 , 懂 得 应 该 有 慈 悲

xīn zài zhè ge shè huì shàng huó de shí hou , tā jiù huì yǒu yì zhǒng
心 在 这 个 社 会 上 活 的 时 候 , 他 就 会 有 一 种

yuàn lì chū lái yīn wèi kě lián bié rén , nǐ cái huì jué de wǒ yīng gāi
愿 力 出 来 。 因 为 可 怜 别 人 , 你 才 会 觉 得 我 应 该

gèng hǎo de qù bāng zhù bié rén yīn wèi nǐ jué de shì jiè shàng mā ma
更 好 地 去 帮 助 别 人 , 因 为 你 觉 得 世 界 上 妈 妈

hěn kě lián , suǒ yǐ nǐ huì chǎn shēng yì zhǒng yuàn lì
很 可 怜 , 所 以 你 会 产 生 一 种 愿 力 ,

wǒ yí dìng yào zhuàn qián yǐ hòu yǎng mā ma mā ma hěn kě
“我 一 定 要 赚 钱， 以 后 养 妈 妈。 妈 妈 很 可
lián mā ma méi qián zhěng tiān de zài zhào gù wǒ men ér qiě chī
怜， 妈 妈 没 钱， 整 天 地 在 照 顾 我 们， 而 且 吃
le zhè me duō de kǔ suǒ yǐ yuàn lì chū lái le wǒ yí dìng yào bǎ
了 这 么 多 的 苦”， 所 以 愿 力 出 来 了 我 一 定 要 把
mā ma yǎng de hǎo wǒ yào ràng mā ma xiǎng fú wǒ yào ràng mā
妈 妈 养 得 好， 我 要 让 妈 妈 享 福， 我 要 让 妈
ma néng gòu gèng duō de xiǎng shòu rén jiān de kuài lè
妈 能 够 更 多 地 享 受 人 间 的 快 乐。

shì bu shì yuàn lì chū lái le shì nà me pú sà de yuàn lì zěn
是不是愿力出来了？（是）那么菩萨的愿力怎

me huì lái de pú sà kàn jiàn rén jiān zhè me kǔ měi gè rén dōu zài
么会来的？菩萨看见人间这么苦，每个人都在

pú sà miàn qián kū zhe qiú pú sà xīn lǐ nán guò suǒ yǐ pú sà bēi
菩萨面前哭着求，菩萨心里难过，所以菩萨悲

mǐn xīn yuàn lì jiù chū lái le suǒ yǐ dāng yí gè rén yǒu cí bēi xīn
愍心、愿力就出来了。所以当一个人有慈悲心

de shí hou tā jiù huì yǒu yuàn lì
的时候，他就会有愿力。

cí bēi yuàn lì yuàn lì kào zhe cí bēi xīn cí bēi xīn cái huì dài lái yuàn
慈悲愿力愿力靠着慈悲心，慈悲心才会带来愿

lì suǒ yǐ dāng yí gè rén zhěng tiān hěn cí bēi bié rén de shí
力。所以当一个人整天很慈悲别人的时

hou tā jiù huì yǒu yí zhǒng yuàn lì chǎn shēng zhè zhǒng yuàn lì
候，他就会有一种愿力产生，这种愿力

shì shén me ne jiù shì shuō wǒ yí dìng yào chéng gōng wǒ yí dìng
是什么呢？就是说我一定要成功，我一定

yào zěn me yàng yīn wèi jué de zì jǐ kǔ ya
要怎么样 因为觉得自己苦呀！

nǐ qù kàn nǎ yí gè qǐ yè jiā bú shì yīn wèi kǔ le tā cái xiǎng gèng
你去看哪一个企业家不是因为苦了，他才想更

duō de yōng yǒu a suǒ yǐ tā cái huì chǎn shēng yì zhǒng yuàn lì
多地拥有啊？所以他才会产生一种愿力

a nng lǐ jiā chéng guò qu yě shì qù pǎo de jiù shì
啊（嗯）李嘉诚过去也是去跑的，就是

zuò zuò tuī xiāo de duì tā hòu lái yuàn lì jiù shì kàn rén
做 sales，做推销的（对）他后来愿力就是看人

jiā zěn me huì zhè me hǎo wèi shén me wǒ bù xíng a
家怎么会这么好，“为什么我不行啊？”

zài kàn kàn dà jiā zhè me duō rén zhè me kǔ méi gōng zuò wǒ
再 看 看 大 家 这 么 多 人 这 么 苦 ， 没 工 作 ， “ 我

hǎo yì diǎn wǒ yǐ hòu huì yǎng gèng duō rén zhè yě shì yì
好 一 点 ， 我 以 后 会 养 更 多 人 ” ， 这 也 是 一

zhǒng bēi xīn a nà zhì shǎo shuō shì yì zhǒng yuàn lì ba nǐ bù
种 悲 心 啊 ， 那 至 少 说 是 一 种 愿 力 吧 ， 你 不

néng shuō tā jìng jiè zhè me gāo dàn shì tā yǒu yuàn lì a suǒ yǐ
能 说 他 境 界 这 么 高 ， 但 是 他 有 愿 力 啊 ， 所 以

tā chéng gōng le suǒ yǐ yuàn lì shì yí gè rén chéng gōng de jī chǔ
他 成 功 了 。 所 以 愿 力 是 一 个 人 成 功 的 基 础

a nòng míng bai le
啊 （ 嗯 ， 明 白 了 ）

【 3B 】 Tekad adalah kunci dalam menekuni Buddha Dharma: Bagaimana meningkatkan tekad

Pendengar pria: Master, apakah tekad adalah kunci dalam menekuni Buddha Dharma? Apakah bisa lebih efektif mengikis karma dan tercerahkan dengan menggunakan tekad dalam melafalkan paritta dan membina pikiran? Dari mana datangnya tekad? Bagaimana meningkatkan tekad diri sendiri?

Master menjawab: Pertama-tama pertanyaanmu yang pertama benar, tidak ada yang bisa dikatakan lagi, tekad adalah yang terpenting. Tekad bisa mengatasi kekuatan halangan yang tidak berujung dan rintangan karma di dalam hati seseorang. Sebenarnya tekad adalah sejenis energi tubuh yang kuat, kamu ingin bertanya dari mana datangnya kekuatan tekad? Tekad berasal dari hati yang belas kasih. Saat seseorang sangat mengasihi semua makhluk, memahami harus memiliki hati yang welas asih untuk hidup di masyarakat ini, maka dia akan memiliki semacam kekuatan tekad. Karena merasa kasihan kepada orang lain,

kamu baru bisa merasa bahwa saya harus lebih berusaha keras untuk membantu orang lain, Karena kamu merasa bahwa di dunia ini, ibu sangatlah kasihan, sehingga kamu akan memiliki semacam tekad, "Saya harus mencari uang dan merawat ibu saya di masa depan. Ibu sangat kasihan, ibu tidak punya uang, merawat kami sepanjang hari, bahkan mengalami begitu banyak penderitaan" , oleh karena itu, muncul sebuah tekad bahwa saya harus menghidupi ibu dengan baik, saya akan membuat ibu menikmati hidup. Saya akan membuat ibu menikmati banyak kesenangan di dunia. Bukankah tekad itu muncul? (Benar) Lalu bagaimana muncul tekad Bodhisattva?

Bodhisattva melihat di alam manusia ini begitu menderita, setiap orang memohon dengan menangis di hadapan Bodhisattva, Hati Bodhisattva merasa sedih, sehingga welas asih dan tekad Bodhisattva muncul. Kekuatan tekad yang berwelas asih, kekuatan tekad mengandalkan pada welas asih dan welas asih akan mengembangkan kekuatan tekad. Oleh karena itu ketika seseorang sepanjang hari sangat berwelas asih kepada orang lain, dia akan menghasilkan suatu tekad. Tekad apakah ini? Yaitu saya harus sukses, saya harus bagaimana.. karena merasa diri sendiri menderita! Coba kamu lihat, pengusaha mana yang bukan karena menderita, dia baru ingin memiliki lebih banyak? Itu sebabnya dia melahirkan semacam kekuatan tekad. (Iya)

Li Ka-Shing dulu juga pergi berkeliling, yakni menjadi seorang sales, berjualan dengan menawarkan barang. (Benar) Kemudian, tekadnya adalah dia melihat kenapa orang lain bisa begitu baik, "Mengapa saya tidak bisa?" Melihat lagi begitu banyak orang yang menderita dan tidak memiliki pekerjaan, "Ketika saya lebih baik, saya akan merawat lebih banyak orang di masa depan", ini juga sejenis welas asih, setidaknya itu adalah suatu tekad. Kamu tidak bisa mengatakan bahwa dia memiliki tingkat kesadaran yang tinggi, tetapi dia memiliki kekuatan tekad, sehingga dia bisa berhasil. Jadi, kekuatan tekad adalah dasar dari kesuksesan seseorang (Iya, sudah mengerti)

yuàn lì lái zì yú shòu kǔ hé jìng jiè tí shēng
【4A】愿力来自于受苦和境界提升

nán tīng zhòng yào xiǎng chéng wéi yí wèi pú sà shèn zhì yú chéng
男听众：要想成为一位菩萨，甚至于成

jiù fó dào yuàn lì shì jī chǔ qǐng wèn xiàng zhè zhǒng yuàn lì
就佛道，愿力是基础。请问像这种愿力

cóng hé ér fā ne shī fu
从何而发呢，师父？

tái zhǎng dá yuàn lì lái zì yú shòu kǔ yí gè rén shòu de kǔ yuè
台 长 答：愿 力 来 自 于 受 苦，一 个 人 受 的 苦 越

shēn yuàn lì yuè shēn yí gè rén hǎo de shí hou bú huì yǒu yuàn lì
深，愿 力 越 深。一 个 人 好 的 时 候 不 会 有 愿 力

de chī chī hē hē wán wán lè lè tā yǒu shén me yuàn lì
的，吃 吃 喝 喝、玩 玩 乐 乐，他 有 什 么 愿 力

a zhǐ yǒu shòu kǔ le wǒ yí dìng yào zěn me yàng zhǐ yǒu
啊？只 有 受 苦 了，“我 一 定 要 怎 么 样”；只 有

dāng tā shēn tǐ bù hǎo le wǒ yí dìng chī sù le
当 他 身 体 不 好 了，“我 一 定 吃 素 了”；

dāng tā gǎn qíng pò liè le wǒ yí dìng yào chū jiā le yí qiè
当 他 感 情 破 裂 了 ， “ 我 一 定 要 出 家 了 ” 一 切

dōu shì zài shòu dào rén jiān kǔ zhī hòu cái huì chǎn shēng chū zhè
都 是 在 受 到 人 间 苦 之 后 ， 才 会 产 生 出 这

zhǒng yuàn lì hái yǒu yì zhǒng jiù shì zài nǐ niàn jīng niàn dào yí
种 愿 力 。 还 有 一 种 ， 就 是 在 你 念 经 念 到 一

dìng de shí hou jìng jiè dào le yí dìng de wèi zhì le nǐ cái néng tí
定 的 时 候 ， 境 界 到 了 一 定 的 位 置 了 ， 你 才 能 提

shēng zì jǐ
升 自 己 。

【4B】 Tekad berasal dari penderitaan dan peningkatan kesadaran spiritual

Pendengar pria: Jika ingin menjadi seorang Bodhisattva, atau bahkan mencapai tingkat Kebuddhaan, maka tekad menjadi dasar. Mohon bertanya dari mana asal untuk mengembangkan tekad seperti ini?

Master menjawab: Tekad berasal dari penderitaan, jika penderitaan yang dialami seseorang semakin dalam, maka tekad juga semakin mendalam.

Jika seseorang dalam keadaan yang baik tidak akan memiliki tekad, bersenang-senang, bergembira ria, tekad apa yang dia miliki? Hanya setelah mengalami penderitaan, "saya harus bagaimana" , hanya setelah kesehatannya memburuk, "saya pasti akan bervegetarian" , ketika hubungan asmara retak, "saya akan menjadi biksu/biksuni" ... semua ada setelah mengalami penderitaan duniawi, baru bisa menghasilkan tekad seperti ini. Dan yang satu lagi, yaitu saat kamu melafalkan paritta hingga suatu waktu tertentu, tingkat kesadaran spiritual sudah mencapai posisi tertentu, kamu baru bisa meningkatkan diri sendiri.

èr yuàn lì de zhòng yào xìng
二、愿力的重要性

2. Pentingnya Kekuatan Tekad

yǒu yuàn lì de rén yí dìng néng chéng gōng

【5A】有愿力的人一定能成功

nǚ tīng zhòng tóng xiū xiǎng cān jiā fǎ huì dān xīn wú fǎ chéng xíng
女听众：同修想参加法会，担心无法成行

rú hé xiàng pú sà qí qiú néng gòu cān jiā fǎ huì
如何向菩萨祈求能够参加法会？

tái zhǎng dá yuàn lì néng chéng jiù nǐ suǒ yǒu xiàn shí shēng huó
台长答：愿力能成就你所有现实生活

dāng zhōng shì wù de wán chéng yuàn lì shì zuì zhòng yào de yǒu
当中事物的完成，愿力是最重要的，有

yuàn lì de rén yí dìng néng chéng gōng
愿力的人一定能成功。

【 5B 】 Orang yang memiliki kekuatan tekad akan berhasil

Pendengar wanita: Teman se-Dharma ingin menghadiri seminar Dharma, khawatir tidak terlaksana. Bagaimana mengucapkan permohonan kepada Bodhisattva agar bisa menghadiri seminar Dharma?

Master menjawab: Kekuatan tekad bisa menyelesaikan segala hal dalam kehidupan nyata, kekuatan tekad sangatlah penting, orang yang memiliki kekuatan tekad pasti akan berhasil.

yǒu guān zì shēn yuàn lì de zhòng yào xìng
【6A】有关自身愿力的重要性

nǚ tīng zhòng shī fu nín shuō guo shòu mìng de yán cháng shì gēn
女听众：师父您说过，寿命的延长是根
jù nǐ yuàn lì de yán cháng yǒu zhè ge yuàn lì zhī hòu nǐ de shòu
据你愿力的延长，有这个愿力之后你的寿
mìng cái huì gēn zhe nǐ de yuàn lì zài xíng zǒu ér bú shì yuàn lì gēn
命才会跟着你的愿力在行走，而不是愿力跟
zhe shòu mìng zài zǒu jiù shì shuō wǒ men zài xué fó guò chéng zhōng
着寿命在走。就是说我们在学佛过程中
zì shēn de yuàn lì qí shí shì hěn zhòng yào de duì ba
自身的愿力其实是很重要的对吧？

tái zhǎng dá nà dāng rán le zì shēn de yuàn lì fēi cháng zhòng
台 长 答：那 当 然 了，自 身 的 愿 力 非 常 重

yào rú guǒ méi yǒu yuàn lì de huà nǐ huó dōu huó bù liǎo
要！如 果 没 有 愿 力 的 话，你 活 都 活 不 了

dāng wǒ men pèng dào shì qing de shí hou zhǐ yào zì shēn de yuàn
(当 我 们 碰 到 事 情 的 时 候，只 要 自 身 的 愿
lì gòu qiáng de huà jiù shì shuō yǒu yuàn lì zhī hòu nǐ jiù huì yǒu yí
力 够 强 的 话，就 是 说 有 愿 力 之 后 你 就 会 有 一
gè xìn yuàn xíng le
个 “ 信 愿 行 ” 了，

nà me wǒ men jiù kě yǐ zuò gèng duō de gōng dé , jiù shì yǒu gèng
那么我们就可以做更多的功德，就是有更
duō de néng lì qù zuò gōng dé le duì ma duì
多的能力去做功德了对吗？）对。

【6B】 Pentingnya tekad diri sendiri

Pendengar wanita: Master, Anda pernah mengatakan perpanjangan usia berdasarkan pada perpanjangan tekadmu, setelah memiliki tekad, masa hidupmu akan berjalan sesuai dengan tekadmu, bukan tekad yang berjalan sesuai dengan usiamu. Dengan kata lain, kita dalam proses belajar Buddha Dharma, sebenarnya tekad diri sendiri sangatlah penting, benarkah?

Mater menjawab: Tentu saja, tekad diri sendiri sangat penting! Jika tidak memiliki tekad, kamu tidak akan bisa hidup (Ketika kita menghadapi masalah, asalkan tekad diri sendiri cukup kuat, dengan kata lain setelah memiliki tekad kamu akan memiliki suatu “keyakinan, tekad, tindakan” , lalu kita bisa melakukan lebih banyak jasa kebajikan, yaitu memiliki lebih banyak kemampuan untuk melakukan jasa kebajikan, benarkah?) Benar.

rú hé lǐ jiě xué fó chéng gōng kào jīng jìn hé yuàn lì cí
【7A】如何理解“学佛成功靠精进和愿力、慈
bēi hé zhì huì
悲和智慧”

nán tīng zhòng xué fó chéng gōng yǒu liǎng diǎn jīng jìn hé yuàn
男听众：学佛成功有两点：精进和愿
lì cí bēi hé zhì huì shì zhè yàng ma shī fu
力，慈悲和智慧，是这样吗，师父？

tái zhǎng dá duì a
台长答：对啊。

jīng jìn hěn zhòng yào , nǐ nǚ lì jì xù xiū cí bēi hé yuàn lì
精进很重要，你努力继续修；慈悲和愿力——

nǐ zhè ge rén cí bēi le jiù shén me dōu néng kè fú le nǐ yǒu
你这个人慈悲了，就什么都能克服了；你有

yuàn lì nǐ shén me dōu bú pà le rén yào miàn zi sǐ yào miàn
愿力，你什么都不怕了。人要面子，死要面

zi huó shòu zuì nǐ yǒu yuàn lì de huà yào shén me miàn zi a
子活受罪，你有愿力的话，要什么面子啊？

wǒ jiù shì yào xiū chéng pú sà yǒu shén me miàn zi de
“我就是要修成菩萨”，有什么面子的？

yào miàn zi hài sǐ rén a duì shī fu xué fó chéng gōng dì yī
要 面 子 害 死 人 啊 ！ （ 对 。 师 父 ， 学 佛 成 功 第 一
gè shì jīng jìn hé yuàn lì dì èr gè shì cí bēi hé zhì huì duì jiù
个 是 精 进 和 愿 力 ， 第 二 个 是 慈 悲 和 智 慧 ） 对 ， 就
shì zhè yàng cí bēi hé zhì huì nǐ méi yǒu zhì huì nǐ néng xiū de
是 这 样 。 慈 悲 和 智 慧 ， 你 没 有 智 慧 ， 你 能 修 得
chéng de bù néng wǒ men xué pú sà de bō rě zhì huì duì a
成 的 ？ （ 不 能 。 我 们 学 菩 萨 的 般 若 智 慧 ） 对 啊

【 7B 】 Bagaimana memahami “Keberhasilan dalam belajar Buddha Dharma tergantung pada ketekunan dan tekad, welas asih dan kebijaksanaan”

Pendengar pria: Keberhasilan dalam belajar Buddha Dharma terdapat 2 poin: Ketekunan dan Tekad, Welas Asih dan Kebijaksanaan; benarkah demikian, Master?

Master menjawab: Benar. Ketekunan sangatlah penting, kamu berusaha terus menerus membina diri; Welas asih dan tekad – Setelah kamu berwelas asih,

maka akan bisa mengatasi segalanya; Kamu memiliki tekad, kamu tidak akan takut terhadap apapun. Manusia selalu menjaga gengsi, hidup menderita demi gengsi, jika kamu memiliki tekad, perlu gengsi apa? "Saya harus berhasil membina diri menjadi Bodhisattva", ada gengsi apa? Menjaga gengsi bisa mencelakai orang! (Benar. Master, keberhasilan dalam belajar Buddha Dharma yang pertama adalah ketekunan dan tekad, yang kedua adalah welas asih dan kebijaksanaan) Benar, begitulah. Welas asih dan kebijaksanaan, jika kamu tidak memiliki kebijaksanaan, apakah kamu bisa berhasil dalam pembinaan diri? (Tidak bisa. Kita meneladani kebijaksanaan prajna Bodhisattva) Benar.

gōng dé hé yuàn lì néng fǒu xiāo chú bā shí tián zhōng de yè
【8A】 功德和愿力能否消除八识田中的业障

nán tīng zhòng shī fu kāi shì guo niàn jīng shì wéi yī kě yǐ xiāo chú bā
男听众：师父开示过念经是唯一可以消除八
shí tián zhōng yè zhàng de fāng shì niàn jīng yě shì yì zhǒng gōng dé
识田中业障的方式，念经也是一种功德
nà qí tā de fāng fǎ zuò gōng dé néng bu néng xiāo chú bā shí tián zhōng
那其他的方法做功德能不能消除八识田中
de yè zhàng
的业障？

tái zhǎng dá kě yǐ de yǒu shì yǒu de jiù shì nǐ yào pīn mìng
台 长 答： 可 以 的 ， 有 是 有 的 ， 就 是 你 要 拼 命
de yě shì yào pèi hé niàn jīng rán hòu yào yuàn lì yuàn lì
地 也 是 要 配 合 念 经 ， 然 后 要 愿 力 ， 愿 力
néng gòu xiāo chú bā shí tián zhōng bù hǎo de dōng xī yuàn lì hěn lì
能 够 消 除 八 识 田 中 不 好 的 东 西 ， 愿 力 很 厉
hài de
害 的 。

【8B】 Apakah jasa kebajikan dan tekad bisa mengikis karma buruk di dalam tingkat kesadaran kedelapan

Pendengar pria: Master pernah memberi wejangan bahwa melafalkan paritta adalah satu-satunya cara yang bisa mengikis karma buruk di dalam tingkat kesadaran kedelapan, melafalkan paritta juga sejenis jasa kebajikan, lalu melakukan jasa kebajikan dengan cara lain apakah bisa mengikis karma buruk di dalam tingkat kesadaran kedelapan?

Master menjawab: Boleh saja, memang bisa, yaitu kamu harus berusaha keras .. juga harus disesuaikan dengan melafalkan paritta, kemudian harus memiliki kekuatan tekad, kekuatan tekad bisa mengikis hal-hal yang buruk di dalam tingkat kesadaran kedelapan, kekuatan tekad sangatlah luar biasa

yuàn lì hé xiū chéng zhèng guǒ mì bù kě fēn
【9A】愿力和修成正果密不可分

nán tīng zhòng měi yí wèi fó pú sà chéng jiù zhèng guǒ dōu gēn yuàn
男听众：每一位佛菩萨成就正果都跟愿

lì mì bù kě fēn ā mí tuó fó yǒu sì shí bā dà yuàn guān shì yīn
力密不可分，阿弥陀佛有四十八大愿，观世音

pú sà yǒu shí èr dà yuàn
菩萨有十二大愿。

rú guǒ wǒ men yǒu gèng duō de shī xiōng néng gòu gēn jù zì shēn de
如 果 我 们 有 更 多 的 师 兄 能 够 根 据 自 身 的
qíng kuàng fā xià zhǒng zhǒng dà yuàn lì yì zhòng shēng zhī
情 况 , 发 下 种 种 大 愿 , 利 益 众 生 之
xíng yīng gāi yě néng gèng zǎo de chéng jiù zhèng guǒ yě kě néng
行 , 应 该 也 能 更 早 地 成 就 正 果 , 也 可 能
běn lái shì chéng luó hàn guǒ de yīn wèi yuàn lì jiù chéng le pú sà
本 来 是 成 罗 汉 果 的 , 因 为 愿 力 就 成 了 菩 萨
guǒ wèi zhè yàng lǐ jiě duì ma shī fu
果 位 。 这 样 理 解 对 吗 , 师 父 ?

tái zhǎng dá duì a jiù shì zhè yàng dà chéng jīng zhōng de yí
台 长 答： 对 啊， 就 是 这 样 。 大 乘 经 中 的 一
qiè dà pú sà jiù xiàng guān shì yīn pú sà yí yàng tā men suǒ shì
切 大 菩 萨， 就 像 观 世 音 菩 萨 一 样， 他 们 所 示
xiàn de zài jiā xiàng bái yī dà shì tiān rén xiàng wén shū shī lì
现 的 在 家 相、 白 衣 大 士、 天 人 相， 文 殊 师 利
pú sà xiàn de tóng zǐ xiàng pǔ xián pú sà xiàn de zài jiā xiàng dì
菩 萨 现 的 童 子 相， 普 贤 菩 萨 现 的 在 家 相， 地
zàng wáng pú sà xiàn de shì chū jiā xiàng
藏 王 菩 萨 现 的 是 出 家 相。

suǒ yǒu de xiàng shí jì shàng jiù shì gào su nǐ men pú sà de jìng
所有的相，实际上就是告诉你们，菩萨的境

jiè zài nèi xīn xiū shì xiū nèi xīn bú shì wèi le wài biǎo xiè xiè shī
界在内心，修是修内心，不是为了外表（谢谢师

fu de cí bēi kāi shì
父的慈悲开示）

【 9B 】 Kekuatan tekad dan pencapaian penerangan sempurna tidak dapat dipisahkan

Pendengar pria: Setiap Bodhisattva yang berhasil mencapai penerangan sempurna tidak terpisahkan dari kekuatan tekad, Buddha Amithaba memiliki 48 tekad besar, Guan Shi Yin Pu Sa memiliki 12 tekad besar. Jika lebih banyak teman se-Dharma kita bisa berikrar besar berdasarkan kondisi masing-masing, melakukan hal-hal yang bermanfaat bagi semua makhluk, seharusnya dapat mencapai penerangan sempurna lebih awal,

mungkin juga diawal bertujuan mencapai tingkat Arahat, dikarenakan tekadnya sehingga mencapai buah kesadaran Bodhisattva. Benarkah pemahaman seperti ini, Master?

Master menjawab: Benar, seperti demikian. Semua Bodhisattva Agung yang ada dalam sutra Mahayana, sama seperti Guan Shi Yin Pu Sa, rupa mereka yang ditampilkan di dunia ini, sosok seseorang yang berjubah putih, rupa dewa, rupa seorang anak suci dari Bodhisattva Manjushri, rupa Bodhisattva Samantabhadra, rupa seorang biksu dari Bodhisattva Ksitigarbha.

Semua rupa ini, sebenarnya untuk memberitahukan kepada kalian, tingkat pencapaian Bodhisattva ada di dalam hati, membina yang didalam hati, bukan demi penampilan. (Terima kasih Master welas asih memberikan wejangan)

sān kě yǐ fā nǎ xiē yuàn
三、可以发哪些愿？

***3. Ikrar Apa Saja Yang
Boleh Diucapkan?***

biān dù rén biān fā yuàn gōng dé gèng dà gèng róng yì shí xiàn
【10A】边度人边发愿，功德更大更容易实现

nán tīng zhòng dà bù fèn de rén fā yuàn hái shì yǐ dù rén wéi zhǔ
男听众：大部分的人发愿还是以度人为主，

wǒ yào dù duō shao duō shao rén yào ràng duō shao rén lí kǔ dé lè
“我要度多少多少人，要让多少人离苦得乐”，

dàn shì hěn duō tóng xiū méi yǒu fā yuàn měi tiān néng gòu jiān chí kàn
但是很多同修没有发愿每天能够坚持看

shī fu de bái huà fó fǎ jiān chí tīng shī fu de lù yīn
师父的《白话佛法》，坚持听师父的录音。

jiān chí tīng shī fu de lù yīn xiǎng wèn yí xià shī fu rú guǒ shuō yì
坚 持 听 师 父 的 录 音 。 想 问 一 下 师 父 ， 如 果 说 一
biān fā zì xiū de yuàn , jiù shì jiān chí tīng shī fu de lù
边 发 自 修 的 愿 ， 就 是 坚 持 听 师 父 的 录
yīn , kàn bái huà fó fǎ yì biān yě fā yuàn hóng fǎ dù
音 ， 看 《 白 话 佛 法 》 ， 一 边 也 发 愿 弘 法 度
rén , dù duō shao duō shao rén , zhè yàng de huà huì bu huì bǐ dān
人 ， 度 多 少 多 少 人 ， 这 样 的 话 会 不 会 比 单
dān fā yuàn dù rén gōng dé gèng dà zhè ge yuàn shí xiàn qǐ lái gèng
单 发 愿 度 人 功 德 更 大 ？ 这 个 愿 实 现 起 来 更
róng yì yì xiē
容 易 一 些 ？

tái zhǎng dá shì a jiù shì zhè yàng de yì bān de yì biān dù
台 长 答： 是啊， 就是这 样 的。 一 般 的， 一 边 度

rén yì biān fā yuàn děng yú nǐ yì biān zài nǔ lì yì biān zài gōng
人 一 边 发 愿， 等 于 你 一 边 在 努 力 一 边 在 工

zuò hěn róng yì jìn bù hěn kuài yí gè shì nǐ zuǐ shang zài
作， 很 容 易 进 步 很 快。 一 个 是 你 嘴 上 在

shuō méi yǒu shí jì xíng dòng wǒ yào pá dào shān shang
说， 没 有 实 际 行 动， “ 我 要 爬 到 山 上

qu nǐ shén me shí hou néng pá dào shān shang qu a yí gè yǐ
去”， 你 什 么 时 候 能 爬 到 山 上 去 啊？ 一 个 已

jīng zài pá le
经 在 爬 了。

【10B】 Sambil memperkenalkan Dharma kepada orang lain sambil berikrar, jasa kebajikan semakin besar dan semakin mudah tercapai

Pendengar pria: Sebagian besar orang berikrar dengan mengutamakan memperkenalkan Dharma kepada orang, "saya akan memperkenalkan Dharma kepada berapa banyak orang, akan membuat berapa banyak orang terbebas dari penderitaan dan memperoleh kebahagiaan" , namun banyak teman se-Dharma yang tidak berikrar dan berusaha setiap hari membaca [Bai Hua Fo Fa] dari Master,

berusaha mendengar rekaman Master. Ingin bertanya kepada Master, jika di satu sisi berikrar dalam pembinaan diri, yaitu berusaha mendengar rekaman Master, membaca [Bai Hua Fo Fa], disamping itu juga berikrar membabarkan Dharma menyelamatkan orang lain, memperkenalkan Dharma kepada berapa banyak orang, dengan demikian apakah jasa kebajikan akan lebih besar daripada hanya berikrar memperkenalkan Dharma kepada orang? Ikrar ini akan lebih mudah tercapai?

Master menjawab: Benar, seperti demikian.

Pada umumnya, sambil memperkenalkan Dharma kepada orang dan sambil berikrar, sama seperti kamu sambil berusaha sambil bekerja, sangat mudah mendapat kemajuan yang pesat. Yang satu hanya mengatakan di mulut saja, tidak ada tindakan yang nyata, "Saya mau mendaki ke atas gunung" , kapan kamu bisa mendaki sampai ke atas? Yang satu sudah sedang mendaki.

fā yuàn jiān chí tīng lù yīn kàn bái huà fó fǎ hòu
【11A】发愿坚持听录音、看《白话佛法》后

gèng róng yì xiǎng tōng fàng xià
更容易想通放下

nán tīng zhòng guān yú fā yuàn de wèn tí yǒu yí gè tóng xiū fā
男听众：关于发愿的问题，有一个同修发

yuàn yào jiān chí tīng tái zhǎng lù yīn hé kàn bái huà fó fǎ měi
愿要坚持听台长录音和看《白话佛法》，每

tiān kàn yì piān bái huà fó fǎ jié guǒ fā yuàn zhī hòu jiù bù
天看一篇《白话佛法》，结果发愿之后就不

tóng le
同了。

jiù shì shuō tā fā yuàn zhī hòu xīn lǐ yǒu yí huò tuì zhuǎn huò zhě
就是说他发愿之后，心里有疑惑、退转或者

mó zhàng lái de shí hòu tā jiān chí tīng lù yīn kàn shū lǐ miàn néng
魔障来的时候他坚持听录音、看书，里面能

liàng hěn dà zì jǐ huì xiǎng tōng fàng xià zì rán ér rán de xīn lǐ
量很大，自己会想通放下，自然而然地心里

jiù huì hěn shū fu wǒ jué de tā zhè ge fā yuàn tīng lù yīn hé
就会很舒服。我觉得他这个发愿“听录音和

kàn bái huà fó fǎ fēi cháng hǎo qǐng shī fu kāi shì yí xià ba
看《白话佛法》”非常好，请师父开示一下吧。

tái zhǎng dá qí shí nǐ yào zhī dào tīng bái huà fó fǎ hé tīng
台 长 答： 其实你要知道， 听 《白话佛法》 和 听

lù yīn wèi shén me hǎo le jǔ gè jiǎn dān lì zǐ nǐ shì gè xué
录音为什么好了。 举个简单例子， 你是个学

shēng duì bu duì a wǒ men xué fó dōu jiào xué shēng ma duì rú
生 对不对啊？ 我们学佛都叫学生嘛（对） 如

guǒ nǐ tiān tiān huí dào jiā lǐ tīng lǎo shī de lù yīn zuò lǎo shī de zuò
果你天天回到家里听老师的录音， 做老师的作

yè kàn lǎo shī de shū nǐ shuō nǐ zhè hái zǐ jìn bù dà bu dà
业， 看老师的书， 你说你这孩子进步大不大？

hē hē òng dà dà dà hǎo le hěn jiǎn dān de shì zhè ge
呵 呵 （ 嗯 ， 大 大 大 ） 好 了 ， 很 简 单 的 ， 是 这 个

gài niàn a míng bai le xiè xie shī fu cí bēi kāi shì
概 念 啊 （ 明 白 了 ， 谢 谢 师 父 慈 悲 开 示 ！ ）

【 11B 】 Setelah berikrar terus mendengar rekaman, membaca [Bai Hua Fo Fa] akan lebih mudah berpikiran terbuka dan melepaskan

Pendengar pria: Mengenai berikrar, ada seorang teman se-Dharma berikrar untuk mendengar rekaman Master dan membaca [Bai Hua Fo Fa], setiap hari membaca satu bab [Bai Hua Fo Fa], akhirnya setelah berikrar menjadi berbeda. Dengan kata lain setelah dia berikrar, di saat memiliki keraguan di dalam hati, mengalami kemunduran atau muncul rintangan iblis,

maka dia terus bertahan mendengar rekaman, membaca buku, di dalam terdapat energi yang besar, dirinya bisa berpikiran terbuka dan melepaskan, dengan di dalam hati akan merasa sangat nyaman dengan sendirinya. Saya merasa berikrar “mendengar rekaman dan membaca [Bai Hua Fo Fa]” sangat bagus, mohon Master memberikan wejangan.

Master menjawab: Sebenarnya kamu harus mengetahui, mengapa mendengar [Bai Hua Fo Fa] dan mendengar rekaman akan baik? Contoh sederhana, kamu adalah seorang pelajar, benarkah?

Kita belajar Buddha Dharma juga disebut pelajar (Benar)
Jika kamu setiap hari setelah pulang ke rumah mendengar rekaman guru, mengerjakan pekerjaan rumah dari guru, membaca buku dari guru, coba kamu katakan kemajuan anak tersebut besar atau tidak? (Iya, besar) Baiklah, sangat sederhana, inilah konsepnya (Sudah mengerti, terima kasih Master welas asih memberikan wejangan)

kě yǐ fā yuàn gēn zhe pú sà gēn zhe shī fu
【12A】可以发愿跟着菩萨跟着师父

nǚ tīng zhòng qián liǎng tiān yǒu yí cì tīng dào jié mù lǐ yǒu wèi tóng
女听众：前 两 天 有 一 次 听 到 节 目 里 有 位 同

xiū wèn shī fu jìng tǔ zōng lǐ miàn yì zhí shuō yào wǎng shēng xī fāng
修 问 师 父 ， 净 土 宗 里 面 一 直 说 要 往 生 西 方

jí lè shì jiè wǒ men gāi zěn me shuō zěn me fā yuàn wǒ tīng le
极 乐 世 界 ， 我 们 该 怎 么 说 、 怎 么 发 愿 ， 我 听 了

yǐ hòu dì èr tiān zì jǐ shàng wǎn xiāng shí hou jiù gēn pú sà shuō
以 后 第 二 天 自 己 上 晚 香 时 候 就 跟 菩 萨 说 ：

wǒ qù nǎ lǐ dōu wú suǒ wèi yǐ hòu shàng tiān pú sà zài nǎ wǒ zài
“我去哪里都无所谓，以后上天菩萨在哪我在
nǎ shī fu zài nǎ wǒ zài nǎ zhè yàng fā yuàn kě yǐ ma jiù shì
哪，师父在哪我在哪。”这样发愿可以吗？就是
gēn zhe pú sà gēn zhe shī fu
跟着菩萨跟着师父。

tái zhǎng dá nà yǒu shén me bù kě yǐ a wǒ xū bu xū yào
台长答：那有什么不可以啊？（我需不需要
gèng jiā zhèng guī yì diǎn hǎo xiàng bǐ jiào zhèng tǒng yì diǎn
更加正规一点，好像比较正统一点？）

hěn jiǎn dān shī fu dài nǐ men wǎng nǎ lǐ zǒu shì bu shì wǎng tiān
很 简 单 ， 师 父 带 你 们 往 哪 里 走 ？ 是 不 是 往 天
shàng shì bu shì wǎng xī fāng jí lè shì jiè shì bu shì wǎng sì shèng
上 ？ 是 不 是 往 西 方 极 乐 世 界 ？ 是 不 是 往 四 圣
dào shì bu shì wǎng guān shì yīn pú sà shēn biān zǒu hǎo nà me
道 ？ 是 不 是 往 观 世 音 菩 萨 身 边 走 ？ 好 ， 那 么
gēn zhe guān shì yīn pú sà gēn zhe shī fu dōu kě yǐ zǒu ma
跟 着 观 世 音 菩 萨 、 跟 着 师 父 都 可 以 走 嘛 。

bǐ fāng shuō nǐ shì xiǎng wǎng běi jīng zǒu tā yě wǎng běi jīng
比 方 说 你 是 想 往 北 京 走 ， 他 也 往 北 京
zǒu nà me nǐ gēn zhe shéi zhǐ yào shì wǎng běi jīng zǒu de rén jiù
走 ， 那 么 你 跟 着 谁 ？ 只 要 是 往 北 京 走 的 人 就
néng gēn zhe tā pǎo hǎo de wǒ zhī dào le
能 跟 着 他 跑 （ 好 的 ， 我 知 道 了 ）

【12B】 Boleh berikrar mengikuti Bodhisattva dan Master

Pendengar wanita: Dua hari yang lalu mendengar seorang teman se-Dharma bertanya kepada Master di dalam acara, bahwa dalam aliran Jing Tu selalu mengatakan untuk terlahir kembali ke Alam Sukhavati, kita harus bagaimana mengatakan, bagaimana berikrar, setelah mendengarnya keesokan hari ketika memasang dupa di malam hari saya mengatakan kepada Bodhisattva: "Saya kemana juga tidak masalah, kelak di surga saya akan berada dimana Bodhisattva berada, saya akan berada dimana Master berada ".

Apakah boleh berikrar seperti ini? Yaitu mengikuti Bodhisattva dan Master.

Master menjawab: Mana ada yang tidak boleh? (Apakah saya perlu lebih formal, supaya lebih yakin?) Sangat sederhana, Master membawa kalian ke arah mana? Bukankah menuju ke Surga? Bukankah menuju alam Sukhavati? Bukankah menuju empat alam Brahma? Bukankah menuju ke sisi Guan Shi Yin Pu Sa? Baiklah, maka kamu juga bisa pergi mengikuti Guan Shi Yin Pu Sa dan Master. Misalnya kamu ingin pergi ke Beijing, dia juga menuju ke Beijing, lalu kamu ingin mengikuti siapa? Asalkan orang tersebut menuju ke Beijing kamu dapat mengikutinya (Baiklah, sudah mengerti)

néng fǒu fā yuàn jīn shì yí dìng yào míng xīn jiàn xìng
【13A】能否发愿 “今世一定要明心见性”

nǚ tīng zhòng shī fu tóng xiū kě yǐ fā jīn shì yí dìng yào míng
女听众：师父，同修可以发 “今世一定要明

xīn jiàn xìng zhè zhǒng yuàn lì ma
心见性” 这种愿力吗？

tái zhǎng dá wǒ jué de kě yǐ wàn yī jīn shì tā bù néng kāi
台长答：我觉得可以（万一今世他不能开

wù suàn wéi yuàn ma bú suàn méi yǒu wèn tí de
悟，算违愿吗？）不算，没有问题的。

【 13B 】 Apakah boleh berikrar “harus memahami segalanya dan menemukan sifat dasar dalam kehidupan ini”

Pendengar wanita: Master, apakah teman se-Dharma boleh berikrar “harus memahami segalanya dan menemukan sifat dasar dalam kehidupan ini” ?

Master menjawab: Saya rasa boleh (Jika di kehidupan ini dia tidak tersadarkan, apakah termasuk mengingkari ikrar?) Tidak termasuk, tidak masalah.

rú hé zuò rén jiān pú sà fā yuàn yǔ bù fā yuàn de qū bié
【14A】 如何做人间菩萨，发愿与不发愿的区别

nán tīng zhòng shī fu yí gè rén fā yuàn zài rén jiān yào chéng wéi
男听众：师父，一个人发愿在人间要成为
rén jiān pú sà xū yào jù bèi nǎ xiē tiáo jiàn cái yǒu zī gé fā zhè ge
人间菩萨，需要具备哪些条件才有资格发这个
yuàn ne qǐng shī fu kāi shì yí xià
愿呢？请师父开示一下。

tái zhǎng dá qí shí néng gòu fā zhè ge yuàn tā jiù yǒu zhè ge
台 长 答： 其 实 能 够 发 这 个 愿 ， 他 就 有 这 个

yuàn lì zài le yě yòng bù zháo dān xīn de yě bú shì shuō wǒ néng
愿 力 在 了 。 也 用 不 着 担 心 的 ， 也 不 是 说 我 能

bu néng chéng wéi rén jiān pú sà shí jì shàng wǒ men hěn duō rén zài
不 能 成 为 人 间 菩 萨 ， 实 际 上 我 们 很 多 人 在

jiù rén de shí hou tā jiù shì rén jiān pú sà nǐ jīn tiān bú zuò huài
救 人 的 时 候 ， 他 就 是 人 间 菩 萨 。 你 今 天 不 做 坏

shì bāng zhù bié rén nǐ bú jiù shì zuò pú sà xíng ma duì bu duì
事 ， 帮 助 别 人 ， 你 不 就 是 做 菩 萨 行 吗 ， 对 不 对 ？

ng duì duì duì nǐ jīn tiān bāng zhù zhòng shēng le nǐ bú jiù
(嗯 , 对 对 对) 你 今 天 帮 助 众 生 了 , 你 不 就

shì pú sà ma zěn me jiào bù néng zuò a rèn hé shí hou dōu néng
是 菩 萨 嘛 , 怎 么 叫 不 能 做 啊 ? 任 何 时 候 都 能

zuò nǐ fā yuàn de huà zhǐ bú guò nǐ yào jīng jìn yào nǚ
做 。 你 发 愿 的 话 , 只 不 过 你 要 精 进 、 要 努

lì bì xū shí kè guǎn zhù zì jǐ ér bù fā yuàn de rén nà me
力 , 必 须 时 刻 管 住 自 己 。 而 不 发 愿 的 人 , 那 么

jīng cháng zuò pú sà xíng yě shì hǎo shì qing
经 常 做 菩 萨 行 , 也 是 好 事 情 。

fā le yuàn de huà , nà bì xū yào zuò pú sà xíng , jiù shì zhè liǎng gè
发了愿的话，那必须要做菩萨行，就是这两个

bù yí yàng ò , míng bai le xiè xie shī fu cí bēi kāi shì
不一样（哦，明白了。谢谢师父慈悲开示）

【 14B 】 Bagaimana menjadi Bodhisattva di dunia, perbedaan antara berikrar dan tidak berikrar

Pendengar pria: Master, seseorang berikrar akan menjadi seorang Bodhisattva di dunia, syarat apa yang diperlukan agar memenuhi syarat untuk berikrar seperti ini? Mohon Master memberikan wejangan

Master menjawab: Sebenarnya mampu berikrar seperti ini, dia sudah memiliki tekad.

Tidak perlu khawatir, dan juga bukan apakah saya bisa menjadi Bodhisattva di dunia atau tidak, sebenarnya saat kita semua sedang menolong orang lain, maka dia adalah Bodhisattva di dunia. Hari ini kamu tidak melakukan kejahatan, menolong orang, bukankah kamu sudah melakukan perilaku seorang Bodhisattva, benarkah? (Iya, benar) hari ini kamu sudah menolong semua makhluk, bukankah kamu adalah Bodhisattva, mengapa mengatakan tidak bisa menjadi Bodhisattva?

Setiap saat bisa menjadi Bodhisattva. Jika kamu berikrar, kamu hanya harus tekun, harus berusaha, harus mengendalikan diri dalam setiap saat. Dan orang yang tidak berikrar, namun sering melakukan perbuatan seorang Bodhisattva, juga merupakan hal yang baik. Jika telah berikrar, maka harus melakukan perbuatan seorang Bodhisattva, inilah dua hal yang berbeda (oh, sudah mengerti. Terima kasih Master welas asih memberikan wejangan)

sì rú hé zēng qiáng yuàn lì
四、如何增强愿力？

**4. *Bagaimana Meningkatkan
Tekad?***

rú hé lǐ jiě zài chàn huǐ zhōng shì yǒu yuàn lì de
【15A】如何理解“在忏悔中是有愿力的”

nán tīng zhòng yǒu yì běn xīn chū de fó yán fó yǔ shī fu
男听众：有一本新出的《佛言佛语》。师父

jiǎng zài chàn huǐ zhōng shì yǒu yuàn lì de zěn yàng gèng hǎo de
讲“在忏悔中是有愿力的”，怎样更好地

qù lǐ jiě zhè jù huà
去理解这句话？

tái zhǎng dá wǒ wèn nǐ chàn huǐ shì bu shì yǐ hòu bú zuò le
台长答：我问你，忏悔，是不是以后不做了？

duì de bú zuò shì bu shì yuàn lì duì de wǒ yǐ hòu
(对 的) 不 做 , 是 不 是 愿 力 ? (对 的) “ 我 以 后
zài yě bú fàn cuò wù le wǒ yǐ hòu zài yě bú huì zhè yàng
再 也 不 犯 错 误 了 , 我 以 后 再 也 不 会 这 样
le shì yuàn lì ma zhè bú shì yuàn lì a duì de bù hǎo
了 ” 是 愿 力 吗 ? 这 不 是 愿 力 啊 ? (对 的 。 不 好
yì si shī fu duì bu qǐ wǒ xiū de tài bù hǎo le méi guān
意 思 , 师 父 , 对 不 起 , 我 修 得 太 不 好 了) 没 关
xi nǐ men yào wèn de ò
系 , 你 们 要 问 的 (嗯)

【15B】 Bagaimana memahami “adanya kekuatan tekad dalam pertobatan”

Pendengar pria: Ada sebuah buku Kata-kata Mutiara yang baru terbit. Master berkata: “adanya kekuatan tekad dalam pertobatan” , bagaimana bisa memahami kalimat ini dengan lebih baik?

Master menjawab: Saya bertanya padamu, bertobat, apakah kelak tidak akan melakukannya lagi? (Betul) Tidak melakukan, apakah merupakan kekuatan tekad? (Betul)

“Kelak saya tidak akan melakukan kesalahan lagi, kelak saya tidak akan begini lagi...” Apakah kekuatan tekad? Bukankah ini adalah kekuatan tekad? (Betul, mohon maaf, Master, mohon maaf, pembinaan diri saya sangat tidak baik) Tidak apa-apa, kalian harus bertanya (Iya)

yǒu yuàn lì de gǎi máo bìng xiào guǒ huì gèng hǎo
【16A】有愿力地改毛病效果会更好

nǚ tīng zhòng : yí gè rén rú guǒ yǒu yuàn lì , gǎi zhèng zì jǐ de
女听众：一个人如果有愿力，改正自己的
huài xí xìng huì gèng róng yì duì ba
坏习惯会更容易对吧？

tái zhǎng dá : nà dāng rán le 。 gǎi máo bìng wèi shén me yí dìng yào
台长答：那当然了。改毛病为什么一定要
yǒu yuàn lì
有愿力？

yīn wèi tā chī kǔ le yīn wèi tā zhī dào zì jǐ zuò cuò le yīn wèi tā
因 为 他 吃 苦 了 、 因 为 他 知 道 自 己 做 错 了 、 因 为 他
shēng ái zhèng le suǒ yǐ zhè ge shí hou jiào tā gǎi zhèng zì jǐ shēn
生 癌 症 了 ， 所 以 这 个 时 候 叫 他 改 正 自 己 身
shang máo bìng shì zuì róng yì de děng dào tā ái zhèng hǎo
上 毛 病 是 最 容 易 的 。 等 到 他 癌 症 好
le jiào tā gǎi tā yòu bù gǎi le zhè jiù shì rén de máo bìng , bú
了 ， 叫 他 改 他 又 不 改 了 ， 这 就 是 人 的 毛 病 ， 不
jiàn guān cái bú diào lèi duì
见 棺 材 不 掉 泪 （ 对 ）

【 16B 】 Memiliki kekuatan tekad untuk memperbaiki kebiasaan buruk, hasilnya akan lebih baik

Pendengar wanita: Apabila seseorang memiliki kekuatan tekad, apakah bisa lebih mudah memperbaiki sifat buruk diri sendiri?

Master menjawab: Itu sudah pasti. Mengapa memperbaiki kebiasaan buruk harus memiliki kekuatan tekad?

Karena dia sudah menderita, karena dia mengetahui dirinya sudah melakukan kesalahan, karena dia sudah menderita penyakit kanker, sehingga pada saat ini sangat mudah untuk meminta dia memperbaiki kebiasaan buruk pada dirinya. Ketika penyakit kanker sudah sembuh, dia tidak mau berubah lagi, ini adalah kebiasaan buruk manusia, tidak melihat peti mati tidak meneteskan air mata (Betul)

zěn yàng ràng yuàn lì yì zhí tè bié jiān gù
【17A】怎样让愿力一直特别坚固

nǚ tīng zhòng : tóng xiū zhè jǐ gè yuè fā xīn yuè lái yuè jiān dìng , fā
女听众：同修这几个月发心越来越坚定，发
xīn hé yuàn lì tè bié tè bié qīng xī zì jǐ de mù biāo yě hěn míng
心和愿力特别特别清晰，自己的目标也很明
què dàn shì zhè liǎng tiān hǎo xiàng yòu zhǎo bú dào nà zhǒng hěn
确。但是这两天好像又找不到那种很
qiáng liè de yuàn lì le wèi shén me huì zhè yàng ne
强烈的愿力了，为什么会这样呢？

tái zhǎng dá yīn wèi shì rén měi yí gè rén cóng zǎo shang dào
台 长 答： 因 为 是 “ 人 ” 。 每 一 个 人 从 早 上 到

wǎn shang tā de tā de gǎn qíng dōu huì bù tíng de biàn huà
晚 上 他 的 feeling, 他 的 感 情 都 会 不 停 地 变 化

de zǎo shang hěn kāi xīn dào le zhōng wǔ wèi shén me bù kāi xīn
的 。 早 上 很 开 心 , 到 了 中 午 为 什 么 不 开 心 ?

wèi shén me dào wǎn shang yòu kāi xīn le yīn wèi zhǐ shì rén hái méi
为 什 么 到 晚 上 又 开 心 了 ? 因 为 只 是 人 , 还 没

xiū chéng de pú sà rén cái huì zhè me bō dòng pú sà jiù bú huì zhè
修 成 的 菩 萨 , 人 才 会 这 么 波 动 , 菩 萨 就 不 会 这

me bō dòng le
么 波 动 了 。

wèi shén me jiào nǐ men rú rú bú dòng xué fó jiù shì néng gòu
为 什 么 叫 你 们 如 如 不 动 ？ 学 佛 就 是 能 够

dìng wèi shén me yào chán dìng jiù shì jiào nǐ men bú yào
定 。 为 什 么 要 禅 定 ？ 就 是 叫 你 们 不 要

dòng yīn wèi rén de xīn jiù xiàng huǒ miáo yí yàng xiàng shuǐ yí
动 。 因 为 人 的 心 就 像 火 苗 一 样 ， 像 水 一

yàng bù tíng de zài dòng a dòng a nà wǒ men yīng gāi zěn me zuò
样 不 停 地 在 动 啊 动 啊 （ 那 我 们 应 该 怎 么 做

ràng zhè ge yuàn lì yì zhí tè bié jiān gù ne
让 这 个 愿 力 一 直 特 别 坚 固 呢 ？ ）

xiū a tiān tiān tīng shī fu de bái huà fó fǎ tiān tiān dú jīng
修啊，天天听师父的《白话佛法》，天天读经

wén tiān tiān zuò hǎo shì cún hǎo xīn tiān tiān zhào zhe pú
文，天天做好事、存好心，天天照着菩

sà fó de lǐ niàn qù zuò shí jiān zuò de cháng le yì tiān yì
萨、佛的理念去做，时间做得长了，一天、一

nián shí nián nà nǐ bú jiù pú sà fó le ma
年、十年，那你不就菩萨、佛了吗？

míng bai shì bu shì jiù xiàng shī fu shuō de wǒ men yào bú duàn
(明 白 。 是 不 是 就 像 师 父 说 的 ， 我 们 要 不 断
de ràng zì jǐ fā pú tí xīn rán hòu qù xìn yuàn xíng kào wǔ lì
地 让 自 己 发 菩 提 心 ， 然 后 去 信 愿 行 ， 靠 五 力 一
xìn lì jīng jìn lì hé niàn lì dìng lì huì lì qù gǒng gù
一 信 力 、 精 进 力 和 念 力 、 定 力 、 慧 力 去 巩 固
tā kě yǐ zhè yàng lǐ jiě ma duì zhè ge shì wán quán zhèng
它 。 可 以 这 样 理 解 吗 ？) 对 ， 这 个 是 完 全 正
què de nǐ zǒng jié de fēi cháng hǎo
确 的 ， 你 总 结 得 非 常 好 。

【17B】 Bagaimana agar kekuatan tekad selamanya tetap teguh

Pendengar wanita: Dalam beberapa bulan ini niat pikiran teman se-Dharma semakin lama semakin teguh, niat pikiran serta kekuatan tekad sangat-sangat jelas, tujuan sendiri juga sangat jelas. Akan tetapi dua hari ini sepertinya kembali tidak menemukan lagi kekuatan tekad yang kuat seperti itu, mengapa bisa demikian?

Master menjawab: Karena adalah “Manusia” .

Setiap orang dari pagi sampai dengan malam hari perasaan, emosi semua akan berubah terus. Pagi hari sangat gembira, sampai pada siang hari mengapa tidak gembira? Mengapa sampai pada malam hari gembira lagi? Karena hanyalah seorang manusia, masih belum berhasil mencapai tingkat Bodhisattva, karena manusia baru akan terus berfluktuasi, namun Bodhisattva tidak akan begitu. Mengapa meminta kalian untuk tetap bergeming? Belajar Buddha Dharma agar mampu tenang. Mengapa harus konsentrasi? Yaitu meminta kalian jangan bergerak.

Karena hati manusia sama seperti api, sama seperti air yang bergerak terus menerus (Lalu apa yang harus kita lakukan agar kekuatan tekad ini selalu tetap teguh?) Membina diri, setiap hari mendengar Bai Hua Fo Fa dari Master, setiap hari melafalkan paritta, setiap hari melakukan hal yang baik, berniat baik, setiap hari bertindak sesuai dengan pikiran Bodhisattva dan Buddha, dilakukan dalam jangka panjang, satu hari, satu tahun, sepuluh tahun, bukankah kamu adalah Bodhisattva, adalah Buddha?

(Mengerti. Apakah sama seperti yang dikatakan oleh Master, kita harus tanpa henti membiarkan diri sendiri mengembangkan Bodhicitta, kemudian lanjut dengan percaya, tekad dan bertindak, mengandalkan 5 kekuatan, kekuatan keyakinan, kekuatan ketekunan dan kekuatan pikiran, kekuatan konsentrasi, kekuatan kebijaksanaan untuk mengokohkannya. Apakah bisa dipahami seperti ini?) Benar, ini benar sekali, kamu menyimpulkan dengan sangat baik.

wǔ fā yuàn yào jǐn shèn
五、发愿要谨慎

**5. Harus Berhati-hati Dalam
Berikrar**

chéng xīn chéng yì fā yuàn huì dé dào dà jiā chí bú yào suí
【18A】 诚心诚意发愿会得到大加持；不要随

biàn fā yuàn zuò bú dào hù fǎ shén huì chéng fá
便发愿，做不到护法神会惩罚

nǚ tīng zhòng shī fu nín zài xīn jiā pō kāi guāng kāi shì zhōng shuō
女听众：师父，您在新加坡开光开示中说

dào yǒu shí hou wǒ men suī rán gēn nà xiē wú yuán zhòng shēng méi
道：“有时候我们虽然跟那些无缘众生没

yǒu miàn tán de jī huì dàn shì wǒ men yào mò mò de fā xīn fā yuàn
有面谈的机会，但是我们要默默地发心、发愿。

hěn duō rén shuō bú huì fā yuàn tái zhǎng jiāo nǐ men rú guǒ nǐ
很 多 人 说 不 会 发 愿 ， 台 长 教 你 们 ， 如 果 你

men xiū dào yí dìng de jìng jiè zhēn de shì xiǎng yí shì xiū
们 修 到 一 定 的 境 界 ， 真 的 是 想 一 世 修

chéng nǐ yào fā dà yuàn zhè ge dà yuàn jiù shì yuàn tā men
成 ， 你 要 发 大 愿 。 这 个 大 愿 就 是 ‘ 愿 他 们

jiāng lái yě néng yù dào fó fǎ yuàn wǒ jiāng lái chéng fó de shí
将 来 也 能 遇 到 佛 法 ， 愿 我 将 来 成 佛 的 时

hou tā men néng chéng wéi wǒ de juàn shǔ shǐ wǒ néng gòu yǐn dǎo
候 ， 他 们 能 成 为 我 的 眷 属 ， 使 我 能 够 引 导

tā men jiù dù tā men
他 们 、 救 度 他 们 ’ 。

yǒu yí wèi jīng jìn de shī xiōng , tā xiǎng yí shì xiū chéng , tā zài
“ 有 一 位 精 进 的 师 兄 ， 她 想 一 世 修 成 ， 她 在
pú sà miàn qián shàng xiāng de shí hou , měi cì yì fā zhè ge
菩 萨 面 前 上 香 的 时 候 ， 每 次 一 发 这 个
yuàn , yǎn lèi jiù zhǐ bú zhù de liú xià lái , lèi rú yǔ xià , qì bù
愿 ， 眼 泪 就 止 不 住 地 流 下 来 ， 泪 如 雨 下 、 泣 不
chéng shēng tā zhī qián yě fā guo sì hóng yuàn qǐng wèn shī
成 声 。 她 之 前 也 发 过 “ 四 宏 愿 ” 。 请 问 师
fu tā wèi shén me měi cì dōu huì zhè yàng ne
父 ， 她 为 什 么 每 次 都 会 这 样 呢 ？

tái zhǎng dá pú sà gěi tā dà jiā chí le ò yào zhēn de , bú
台 长 答： 菩 萨 给 她 大 加 持 了 （ 哦 ） 要 真 的 ， 不

yào suí biàn fā wǒ bù zhǔ zhāng suí biàn fā de zuò bú dào de huà
要 随 便 发 。 我 不 主 张 随 便 发 的 ， 做 不 到 的 话

hù fǎ shén huì chéng fá de zhè cì zài dà fǎ huì shàng chéng xīn chéng
护 法 神 会 惩 罚 的 。 这 次 在 大 法 会 上 诚 心 诚

yì de rén dé dào dà jiā chí ; yǒu de rén nǎo zi kāi xiǎo chāi bù hǎo
意 的 人 得 到 大 加 持 ； 有 的 人 脑 子 开 小 差 、 不 好

hǎo xiū dōu dé dào hù fǎ shén de chéng fá wǒ zhǐ néng jiǎng dào
好 修 ， 都 得 到 护 法 神 的 惩 罚 。 我 只 能 讲 到

zhè lǐ
这 里 。

【18B】 Berikrar dengan hati yang tulus dan ikhlas dapat memperoleh berkat yang besar; jangan sembarangan berikrar, para Dewa Pelindung Dharma akan memberi hukuman jika tidak sanggup melaksankannya

Pendengar wanita: Master, dalam upacara pembukaan di Singapura Master mengatakan: “Terkadang kita tidak memiliki kesempatan untuk memperkenalkan Dharma secara tatap muka dengan makhluk yang tidak berjodoh, namun kita harus senantiasa secara diam-diam memiliki niat dan berikrar.

Banyak orang mengatakan bahwa mereka tidak pandai berikrar. Master akan mengajari kalian, jika pembinaan diri kalian telah mencapai tingkat kesadaran tertentu, dan benar-benar ingin berhasil membina diri dalam satu kehidupan, kamu harus berikrar besar. Ikrar besar ini adalah Semoga mereka juga bisa bertemu dengan ajaran Buddha Dharma di masa depan, semoga kelak ketika saya menjadi Buddha, mereka dapat menjadi anggota keluarga saya, sehingga saya dapat membimbing mereka dan menyelamatkan mereka." Ada seorang teman se-Dharma yang tekun, dia ingin berhasil membina diri dalam satu kehidupan.

Ketika dia memasang dupa di depan Bodhisattva, setiap kali dia berikrar tentang hal ini, air matanya tidak berhenti mengalir, bagaikan hujan yang turun, menangis hingga terisak-isak. Sebelumnya dia juga pernah berikrar “si hong yuan – Sannāha-Sannaddha – Empat Ikrar Agung” . Mohon bertanya kepada Master, mengapa dia selalu begitu?

Master menjawab: Bodhisattva telah memberikan dia berkat yang besar (oh) harus benar-benar lakukan, jangan sembarangan berikrar.

Saya tidak sarankan untuk sembarangan berikrar , jika tidak sanggup melaksanakan, maka Dewa Pelindung Dharma akan menghukumnya. Dalam seminar Dharma ini orang-orang yang tulus dan ikhlas telah memperoleh berkat besar, ada orang yang pikiran tidak konsentrasi dan tidak membina diri dengan baik, telah mendapatkan hukuman dari Dewa Pelindung Dharma. Demikian yang dapat saya sampaikan.

gǎn ēn
感恩

*Terima
Kasih*

印尼心灵法门共修会-白话佛法 Indonesia XLFM-BHFF

**翻译当中只要翻译70%~ 80%是对的，
就不会有偏执。**

~180520新加坡辅导讲座提问

**Asalkan dalam terjemahan 70%~80%
benar, maka tidak akan menyimpang.**

~180520 Tanya Jawab Kelas Bimbingan Singapore

**Terjemahan ini bukanlah terjemahan resmi, jika ada
kesalahan dalam terjemahan berikut,
mohon Na Mo Shi Jia Mou Ni Fo, Na Mo Guan Shi Yin Pu Sa,
Para Dewa Pelindung Dharma dan Master memaafkan**